

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 18: SIA-Heft, 3/1975: Gartenarchitektur und Landschaftsgestaltung

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

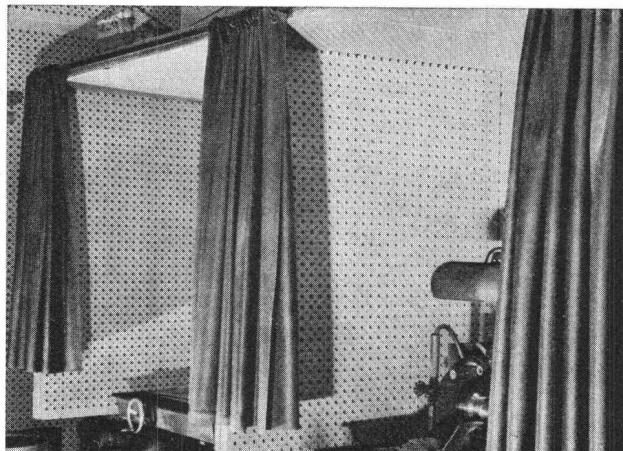
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HARTMANN

## bekämpft den Lärm



Schalldammvorhänge für Schleifkabinen

### Luftschalldämmung durch Blei-Gummi-Matten OPTIMIT

Zahlreiche Probleme der Luftschalldämmung werden mit unseren neuen Blei-Gummi-Matten gelöst. Die hervorragenden physikalischen Eigenschaften dieser Matten erfüllen eine Vielzahl akustischer Forderungen, die bisher nur mit voluminösen Konstruktionen möglich waren oder unerfüllt blieben. Materialstärke: 0,5 bis 4 mm. Für die Konfektionierung von Schalldämmvorhängen stehen Matten mit dekorativem Trägergewebe zur Verfügung.

#### Raum- und Bauakustik

Vorsatzschalen bei Wänden, Einbau in Trennwände, Falttüren usw. Ueber abgehängten Decken erzielt die Matte, auf einen Lattenrost gelegt oder als Abdeckung auf Mineralwollmatten, die Verminderung des Durchgangsschalls.

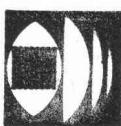
#### Technische Akustik und Arbeitsschutz

In diesem Bereich empfiehlt sich der Einsatz der gebeverstärkten Blei-Gummi-Matte zur Herstellung leicht transportabler, mobiler Schallschutzeinrichtungen wie z. B. Schallkapseln, Schallzelte und Schallvorhänge, so dass besonders stark geräuschenentwickelnde Maschinen und Arbeitsgeräte lärmgedämmt werden können. Der Zugang zu den Maschinen ist jederzeit gewährleistet, was für die Wartung und Beschickung der Anlagen sehr wichtig ist.

Senden Sie uns noch heute den nebenstehenden Talon. Sie erhalten umgehend unsere Dokumentationsmappe mit Handmustern.

### HARTMANN + CO SA

Abt. Schalldämmung 2500 Biel Tel. 032 / 42 01 42



Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ: Ort:

18/75

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 18

1. Mai 1975

## Inhalt

Gartenarchitektur und Landschaftsplanung. Von G. Risch (Einleitung); A. Zulauf und P. P. Stöckli (Bilderläuterungen)	255
- Berufsbild Garten- und Landschaftsarchitekt. Von F. Dové	255*
- Was kann der Architekt vom Gartenarchitekten erwarten? Von R. Arioli	258*
- Der Landschaftsarchitekt und seine Gestaltungsaufgaben. Von H.-U. Weber	259*
- Die Landschaftsarchitekten im Rahmen der Raumplanung. Von B. Schubert	263*
- Wünsche an den Architekten. Von B. Chr. Eriksson	265*
Waldschonendes Verlegen von Starkstromleitungen . . . . .	266*
Lärmschutz an der Umfahrung Winterthur . . . . .	267

## SIA-Informationen

Stellungnahme des SIA zu den aktuellen Problemen der schweizerischen Bauwirtschaft, insbesondere des Sektors der Planung und Projektierung . . . . .	268
Vorentwurf zu einem Bundesgesetz über den Umweltschutz . . . . .	270
Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz . . . . .	271
Neue Normen und Empfehlungen des SIA . . . . .	271*
Ausschreibung von Normen des Schweiz. Elektrotechnischen Vereins (SEV) . . . . .	272
Kennen Sie die SIA-Formulare «Voranschlag und Abrechnung» . . . . .	272
Wettbewerbs-Ausstellungen . . . . .	273
SIA-Tage 13. und 14. Juni 1975 in Montreux . . . . .	273*
Versammlungen anlässlich der SIA-Tage 1975 in Montreux . . . . .	273
SIA-Seminar «Baulicher Brandschutz» . . . . .	273

## Wettbewerbe

Alterswohnheim Riedhof in Zürich-Höngg . . . . .	274*
Friedhofanlage St. Margrethen in Binningen BL	
Kirchliches Begegnungszentrum in Kriens LU. Concours d'architecture pour constructions rurales. Zen-trumsgestaltung in Büron LU . . . . .	275*

## Umschau

Baugewerbe heute... und morgen? Der Viadukt Fislisbach an der SBB-Heitersberglinie . . . . .	276
Erwin Strehler in den Ruhestand . . . . .	276

## Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen . . . . .	G 53
Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 54*

## Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	G 55*
Ankündigungen . . . . .	G 55
Öffentliche Vorträge . . . . .	G 55